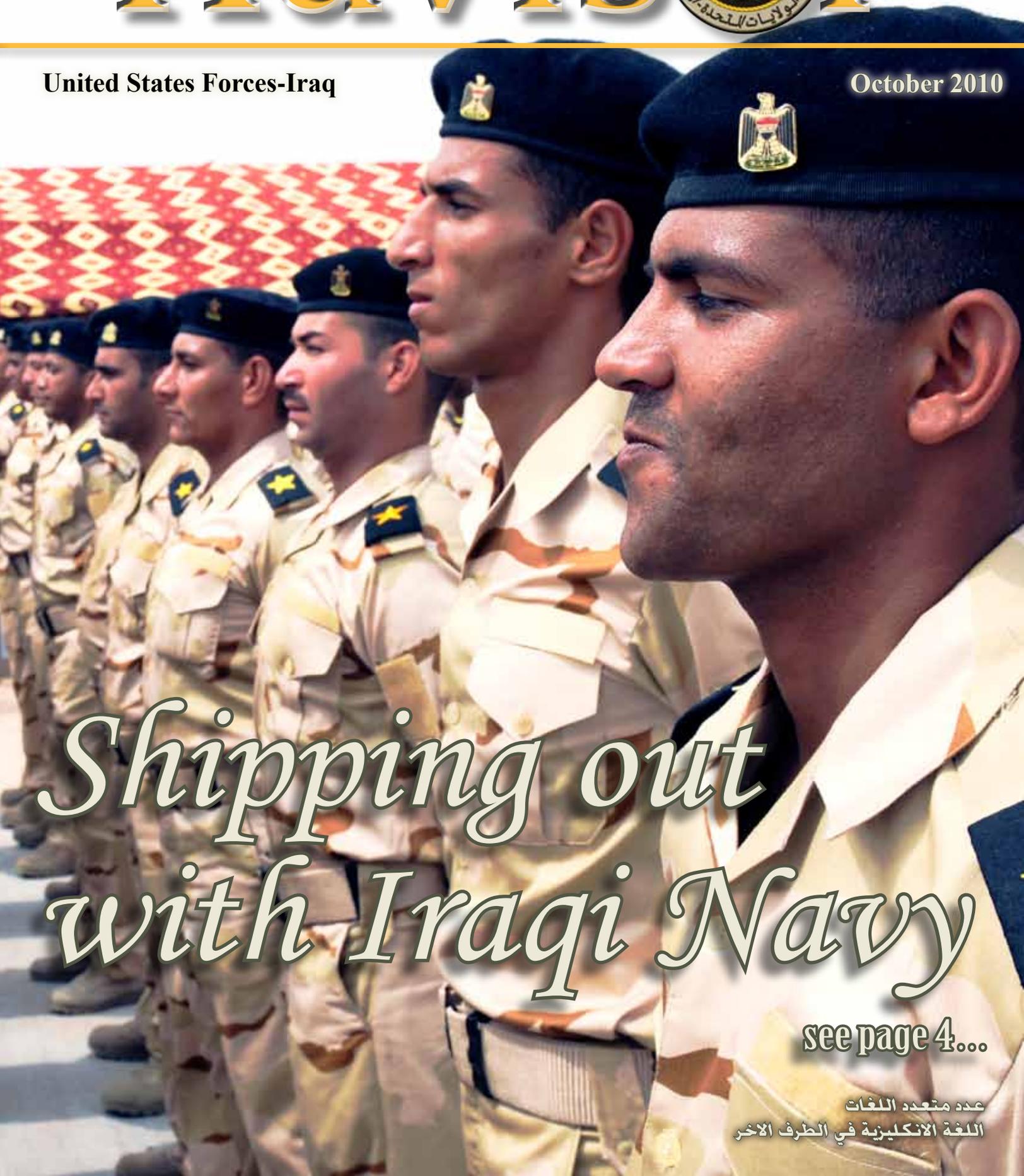


# The Advisor



United States Forces-Iraq

October 2010



## *Shipping out with Iraqi Navy*

see page 4...

عدد متعدد اللغات  
اللغة الانكليزية في الطرف الاخر

A monthly publication of the  
United States Forces-Iraq, DCG (A&T)

**Deputy Commanding General  
(Advising and Training)**  
Lt. Gen. Michael D. Barbero, USA

**Public Affairs Officer**  
Lt. Col. Benjamin L. Garrett, USA

**Advisor Editor**  
Wayne V. Hall

**Advisor Staff**  
Staff Sgt. Amy McLaughlin, USA  
Sgt. Chad Menegay, USA  
Sgt. David A. Scott, USA  
Sgt. Eunice AliceaValentin, USA  
Sgt. Jacob Fadley, USA  
Sgt. Michael Carden, USA  
Spc. Amy Gregory, USA  
Leslie Sabbagh

**Translator**  
L. Merogi

**Arabic-Edition Content Editor**  
Jwan Hassan

The Advisor is an authorized publication for members of the U.S. Defense Department and multinational and Iraqi partners.

*Contents of this publication are not necessarily the official views of the U.S. government or multinational partners of the U.S. Department of Defense.*

Direct questions and comments to:  
pao@iraq.centcom.mil  
DCG (A&T) USF-Iraq  
APO AE 09348  
DSN: 318-239-5886



Sgt. Jacob Fadley

### On the cover:

Iraqi sailors face each other after being commissioned as officers during the Iraq Navy Day ceremony Sept. 26 at Umm Qasr.



Find us on Facebook:  
<http://www.facebook.com/DCG.AT>

# October

## In This Issue:

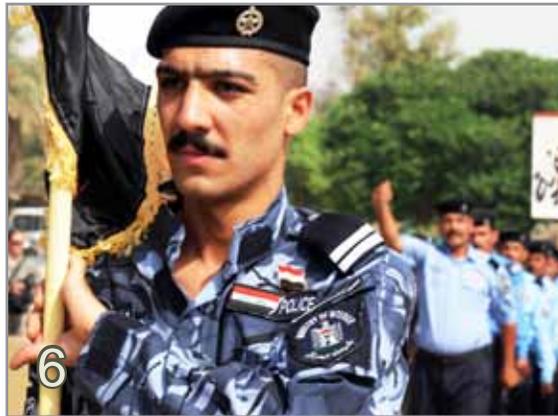


4

**3 Deputy  
Commander's Corner**

**4 Navy Day  
celebration  
highlights  
accomplishments**

**Umm Qasr welcomes  
additon, new warship  
class to Iraqi fleet**



6

**6 Baghdad's RPTC  
prepares IP to secure  
waterways**

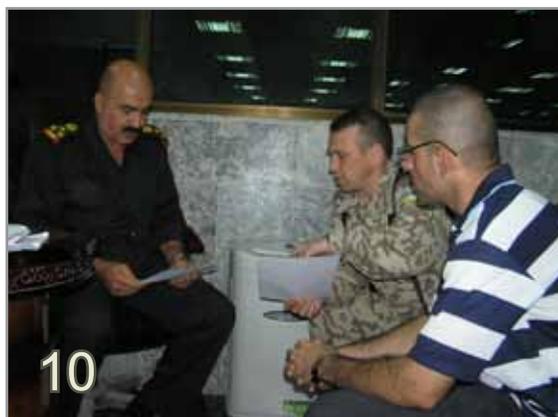
**8 Border  
enforcement  
instructors conclude  
medic course**



8

**Maysan ERB  
graduate raid  
planning, search  
warrant course**

**9 Iraq ministries  
forge new  
partnership, further  
legal training  
capabilities**



10

**Iraqi Air Force  
Academy opens in  
Tikrit**

**10 NATO partner  
fills key role in NTM-I  
mission**

# Deputy Commander's Corner

**W**e are well under way in Operation New Dawn – the next phase of our mission in Iraq. In the time ahead, we will continue our efforts to advise, train, assist and equip our Iraqi partners, increasing the capabilities and readiness of the Iraqi Security Forces, as they continue to cultivate public confidence in their ability to provide a safe and secure environment.

Great strides have been made by all elements of the ISF in building forces capable of providing security for the Iraqi people. While in the lead for providing security against internal threats to the Iraqi people, Iraq is simultaneously building its military capabilities to defend Iraq's sovereignty against external threats. This is important, since, I believe, an Iraq that can defend its sovereignty will be a force for stability in this critical region.

We are seeing the growth of these capabilities first-hand, and recently we shared in the success of our Iraqi Navy partners as they celebrated Navy Day at Umm Qasr, marked by the completion of a vital sea wall and the arrival of the first of 15 new American-built "Swiftship" patrol boats. These boats will be used to protect Iraq's territorial waters and secure Iraq's off-shore oil infrastructure, which is vital to securing economic growth and stability.

In 2003 Iraqi naval forces were non-existent. Since its re-establishment in 2005, the Iraqi Navy has been steadily building its capabilities and infrastructure, and progressively assuming greater responsibilities for protecting Iraq's most vital assets.

Today the Iraqi Navy has 60 vessels, including four large patrol ships. Additionally, Iraqi naval forces have assumed responsibility for perimeter and point defenses of the Khawr Al Amaya Oil Terminal (KAAOT) and will assume the perimeter defense of

the Al Basrah Oil Terminal (ABOT) in the near future.

Currently, the Iraqi Navy and Iraqi Marines have 3,128 personnel, and with the largest recruiting drive since 2003 underway, the Iraqi Navy will add as many as 850 new personnel by the end of this year. As part of this drive, 190 new officers are currently undergoing training in Umm Qasr.

Iraqi Marines are now two battalions strong and are similarly growing in capabilities. The first Iraqi Marine battalion is responsible for conducting vessel boarding, search and seizure, and oil platform security missions. The second battalion has responsibility for conducting ground security at the ports of Umm Qasr and Az Zubayr.

Iraqi naval forces were put to the test in early August when they responded to reports of armed robberies on four commercial vessels within Iraqi territorial waters. Upon receiving a distress call, Iraqi Navy and Coastal Border Guard units gave chase along the Shatt Al-Arab waterway, intercepted, and stopped one of two suspect vessels. Their actions resulted in the arrest of two suspects and the successful return of a portion of the stolen property to its rightful owners.

While much work has been done, a lot of hard work remains. After an increase in personnel numbers from a very successful recruiting drive the personnel upsurge has strained the training and domestic infrastructure causing the Iraqi Navy leadership to address the concerns. While infrastructure remains a challenge the area of most concern is sustainment. The Iraqi Navy's resupply and maintenance systems are limited in capacity and hinders recent progress made by the Iraqi Navy to maintain a strong presence in and around the Iraqi oil terminals and territorial waters. In order to meet the substantial growth of naval



forces personnel, an extensive construction program is currently underway at Umm Qasr Naval Base to build new barracks, maintenance and support facilities, training facilities, and an operational headquarters. Roughly \$100 million is being spent on Umm Qasr expansion projects, which also include the construction of a seawall and floating pier that together will facilitate an increased number and type of vessels the Iraqi Navy can accommodate in its inventory. Additional projects include the construction of a new munitions magazine; ship repair facility; training simulation building; as well as a fuel facility. The Coalition Naval Advisory Training Team is working diligently with a professional cast of Iraqi Navy leadership to address the supply and maintenance challenges, and in spite of these trials the Iraqi Navy continues to demonstrate proficiency in operations.

Ultimately their resolve to build a fully capable naval force for their country and continued advice and assistance from the coalition team will have them positioned to provide a foundational defensive capability by the end of 2011.

---

*– Lt. Gen. Michael D. Barbero is the deputy commanding general for Advising and Training, United States Forces-Iraq and the commander of NATO Training Mission-Iraq.*



# Navy Day celebration highlights accomplishments

By Sgt. David A. Scott  
DCG A&T PAO

Iraq's Navy marked a number of recent significant accomplishments in its continued growth as it celebrated Iraq Navy Day at Umm Qasr Naval Base Sept. 26.

Several high-ranking members of the Iraqi Navy, Iraqi Marines and the Iraqi Ministry of Defense, along with coalition visitors and trainers from the United States and United Kingdom attended the celebration.

The day's events included a pass-in-review; a review of the Iraqi Navy fleet; and the opening of several parts of Iraq's Umm Qasr naval base that have recently been improved or upgraded, of which visitors were invited to tour. The highlight of the day came with the christening ceremony for Iraq's first-ever Swiftship.

This boat is the first of 15 Swiftships to be delivered to the Iraqi Navy. Built in the United States, it arrived in Umm Qasr recently. These vessels represent a new class of warships in the Iraqi Navy's fleet.

Iraq's Navy is currently undergoing a rapid fleet modernization program, and the Swiftship is the third class of patrol boats added to

the Iraqi fleet in as many years. In October of 2008, the first of the 26 Defender-class patrol boats arrived at Umm Qasr; followed in 2009 by four Italian-built 700-series patrol craft. The fourth and final ship class to be introduced in this program was not on display, as the planned acquisition of two Offshore Support Vessels is scheduled for next year.

These vessels are intended to extend the reach of the Iraqi Navy by freeing Iraq's patrol ships from their currently restrictive logistical parameters.

In preparation for the Swiftships' arrival, Iraqi sailors underwent a ninety-day, state-of-the-art course in Morgan City, La., to learn how to crew the craft. The first class of 43 Iraqi sailors began last April. A second class of 47 Iraqi sailors currently underway, and a third class is scheduled to start before year's end.

The course of instruction, formulated by the U.S. Navy in conjunction with the manufacturer (Swiftships Shipbuilding), consisted of instructor-led classroom training, integrated scenario training and underway familiarization aboard an actual 35-meter patrol boat.

Currently, Iraq's fleet is organized into two squadrons – the Patrol Ship/



**Iraqi Marines and sailors rehearse techniques for conducting VBSS operations with the mentorship of members of the Coalition Naval Advisory Training Team personnel in the proper method for conducting VBSS operations.**

Patrol Boat Squadron and the Small Boat Squadron. A third, the Auxiliary Squadron, will be added to the fleet in 2011 when the OSVs enter service.

Ships were not the only Navy Day highlight. In order to accommodate its rapidly-growing navy, Iraq is in the process of a significant effort to upgrade and increase the Umm Qasr Naval Base's infrastructure. Nearly \$100 million is being spent on a number of major projects.

An expansion of the seawall located on the edge of the base was opened as a part of Navy activities. The completed seawall expansion will increase the number and type of ships the Iraqi Navy can incorporate into its inventory.

Another significant improvement opened for display is the floating pier. Once complete, this pier will support Iraq's Defender-class patrol vessels, as well as future classes of combat vessels. It will also f



Photo by Staff Sgt. Amy McLaughlin



Photo by Staff Sgt. Amy McLaughlin

Iraqi Navy divers take a break following a dive team demonstration for the Navy Day celebration at Umm Qasr Sept. 26.

LEFT: Iraqi Navy personnel overtake a ship that has been hijacked as part of a demonstration of Visit, Board, Search and Seizure (VBSS) operations during the Navy Day Ceremony.

## Accomplishments



Photo by Sgt. David A. Scott

ing Visit, Board, Search and Seizure U.S. Coast Guard at Qmm Qasr. To date, personnel have trained some 850 Iraqi n-operations.

all, use, y Day awall number Navy can y. ovement ating er will s ves- s of small free up

valuable mooring space along Umm Qasr's already crowded piers.

Many other improvements to the base are either well under way or nearly complete. They include a new munitions magazine; ship repair facilities; training simulator building; a dining facility; a fuel facility; an expansion of the chiller plant; and additional administrative space for the Iraqi Navy and Marines.

## Umm Qasr welcomes addition, new warship class to Iraqi fleet

By Sgt. David A. Scott  
DCG A&T PAO

The Iraqi Navy recently took possession of the first of 15 Swiftships being manufactured in the United States.

Prior to entering service, a crew of engineers and mechanics inspected the ship to ensure its seaworthiness following shipment. They also mounted equipment and final fittings that had been packed for transit.

The Swiftship is a diesel-powered 35-meter patrol boat ship that uses conventional propellers, said United Kingdom Royal Navy Lt. Cmdr. Paul Morris, a training officer with the Coalition Naval Training and Transition Team in Umm Qasr. The hull and superstructure are made of aluminum alloy, and the vessels are designed to operate in Iraq's territorial coastal waters at distances up to 200 miles from shore.

These crafts are durable and can operate in weather conditions from calm seas to average waves, according to the ship's manufacturer, Swiftships Shipbuilding. Every Swiftship has a maximum beam of 7.32 meters and a draft of 1.5 meters, and its maximum speed under normal load is 25 knots.



Photo by Sgt. Jacob Fadley  
Iraqi Swiftship-Class PB-301.

Constructed in three different locations in the United States, the newest addition to the Iraqi fleet is equipped with the latest navigation and communications packages and can accommodate up to eight enlisted personnel and four officers. The ship is multi-mission capable and is equipped with a rigid-hull inflatable boat, fitted in a stern launching well for vessel boarding search and seizure missions.

Key tasks to be performed before the first Iraqi Swiftship is determined to be available for service include a shakedown cruise followed by an extended underway period and evaluation, according to Morris.



**Ali Hhalif Jassim, Iraqi Police commissioner and diving instructor, hands a recovered 9 mm pistol to Iraqi Police Sgt. Sarmeed Hamzah Hamed, a student at the Baghdad River Police Training Center, during a dive demonstration.**

**TOP: Sgt. Sarmeed Hamzah Hamed prepares for diving training.**

# Baghdad's RPTC prepares IP to secure waterways

**Story and photos**  
**By Sgt. Eunice AliceaValentin**  
*DCG A&T PAO*

**C**ommissioner Ali Hhalif Jassim launches himself from a search and rescue speedboat, falling backward into the Tigris River, which runs through his native Baghdad. The weight of an oxygen tank pulls him into the water, his flippers hit the murky surface with a flop, and a splash follows.

Oxygen bubbles rise to the surface as Jassim, a dive instructor, delves deeper in search of evidence during a dive demonstration at the Baghdad River Police Training Center in late September. A few moments pass, then a nine millimeter pistol grip breaks the water's surface, followed by Jassim, who hands the evidence to a student diver.

Since training began in 2007, officials at the BRPTC have trained about 330



River Police engine repair divers and 2 personnel, s training offi

The scho nized by Ira 2009. "Before 2 or divers, an waterway. V Mouad said. The BPR Search and I tions and O dents, accor tion, also lea in first aid, r engine repai Once stu – like Iraqi Hamed, a B prepared to Because

**ABOVE: In Baghdad R sion Sept. and waterl RIGHT: Gr procession**



...e – approximately 27 outboard  
 ...men, 68 search and rescue  
 ...35 waterborne operations  
 ...aid 1st. Lt. Laith Mouad a  
 ...cer at the center.

...ol was not officially recog-  
 ...q’s Ministry of Interior until

...TC offers classes in Dive  
 ...Rescue, Waterborne Opera-  
 ...tboard Engine Repair. Stu-  
 ...dents graduate from the center  
 ...Police Sgt. Sarameed Hamzah  
 ...abylon native – they are now  
 ...train others in their provinces.  
 ...the training center accepts

...Iraqi Police Staff Sgt. Alaa Hussein, a waterborne instructor at the  
 ...River Police Training Center, leads a graduation class proces-  
 ...21 during a graduation ceremony that produced 40 new divers  
 ...borne operations personnel.

...uates of the Baghdad River Police Training Center march in  
 ...n during the graduation ceremony.

students from all provinces and security forces throughout Iraq, Hamed said, Iraq’s waterways are more secure.

“The first job of the police is to protect the people and their property,” Mouad said, “We prepare police to work for the good of the Iraqi people.”

In September, the BRPTC added 40 additional divers and waterborne operations personnel to the ranks, as 12 students concluded the 12-week Dive Search and Rescue course, and 28 students (including seven Kurdish students) concluded the six-week Waterborne Operations course.

“These 40 students are an example of Iraq’s long term commitment to providing internal security and stability for its citizens,” Lt. Gen. Michael D. Barbero, United States Forces-Iraq deputy commanding general for Advising and Training said during the graduation ceremony. “It is an example of the enduring commitment of the United States Forces-Iraq for building Iraqi security force capabilities.”



# Border enforcement instructors complete medic course

By Sgt. Michael Carden  
DCG A&T PAO

Eight Iraqi Diwaniyah Directorate of Border Enforcement instructors graduated from a combat life saver class Aug. 30 at Camp Echo.

The course, conducted by the DBE 5<sup>th</sup> Region's Training Command and in partnership with its United States Forces-Iraq Stability Transition Team counterpart, was designed to equip Diwaniyah DBE Regional Training Center instructors with necessary skills to teach life-saving techniques to other border enforcement personnel.

USF-I medical personnel challenged these instructor-students with courses that

included first responder and combat life-saving tactics, techniques and procedures. The students also participated in several practical exercises with scenarios that required them to stabilize and prepare patients for transport to a medical facility.

"You now have skills that will help you assist other DBE Shurta to better complete their mission of providing security to Iraq," said Iraqi Lt. Moshan Abd, the dean of the Diwaniyah DBE Regional Training center.

Diwaniyah DBE Training Center is a regional training center that provides in-service advanced training for border enforcement personnel assigned to the 5<sup>th</sup> Region.



Courtesy photo

**Iraqi instructors at Diwaniyah Directorate of border enforcement training center practice administering intravenous fluids at a combat life saver course jointly conducted by a partnership of United States forces and the DBE's 5<sup>th</sup> Region's Training Command.**

# Maysan ERB graduate raid planning, search warrant course

By Sgt. Michael Carden  
DCG A&T PAO

Twenty members of the Maysan Province 8<sup>th</sup> Emergency Response Battalion graduated

from a week-long raid planning and search warrant course Sept. 2 at Contingency Operating Site Garry Owen.

The course included instruction in all phases of raid planning including: building entry, urban

movement, sectors of fire and close quarters battle. Training consisted of class-room discussion, desktop scenarios and hands-on practical exercises.

The course was conducted jointly by U.S Forces-Iraq and a U.S. Department of State Police Advisor Training Center support team to enhance the 8<sup>th</sup> ERB's capabilities to provide for the

security of the Iraqi people.

"The training you have received will better prepare you for success as the Maysan Province and the Republic of Iraq moves forward," said Iraqi Col. Sayed Sadiq, commander of the 8<sup>th</sup> ERB.

The course culminated with a live-fire shoot-house course, where the students honed their skills.



Courtesy photos

**Members of the 8th Emergency Response Battalion, along with instructors with USF-I and the Department of State Police Advisor Training Center Support Team take part in a joint live fire multi-room clearing operation Sept. 1 during the Raid Planning and Building Entry Course conducted at Contingency Operating Station Garry Owen.**

**RIGHT: Students with the 8th Emergency Response Brigade make entry during the live fire shoot-house phase of the Raid Planning and Building Entry Course.**

# Iraqi Air Force Academy opens in Tikrit

By Tech. Sgt. Mike Edwards  
321st Air Expeditionary Wing PAO

More than 150 cadets from around Iraq began class at the newly re-built Iraqi Air Force College in Tikrit Sept. 1.

The inaugural class's arrival was marked by an Iraqi C-130 aircraft, flown by Iraqi pilots, picking up the students from New Al Muthana Air Base in Baghdad and transporting them to Tikrit.

"This truly is a historic day for the Iraqi air force," said Brig. Gen. Scott Hanson, the 321st Air Expeditionary Wing commander and director of Iraq Training and Advisory Mission-Air Force. "This latest development represents yet another milestone for their program to develop airmen."

The Iraqi Air Force College mission is similar to that of the U.S. Air Force Academy in that it is designed to train, educate and

commission both rated and non-rated officer candidates.

"From the beginning, this was designed to give the Iraqis ownership in moving and processing these cadets," said Col. David Blanks, the 321st Expeditionary Mission Support and Advising Group commander. "In all, the Iraqis completed three sorties to move all 157 cadets to their new home, the Iraqi Air Force College. Our advisors were at the ready to assist where needed, and the whole operation went very smoothly. The Iraqis should be proud of this great accomplishment."

From the moment the cadets boarded the aircraft until landed at Tikrit for student processing, they were under the tutelage of senior Iraqi Air Force officers.

"When developing the Iraqi Air Force College, they modeled our Air Force Academy in many ways," Hanson said. "Academic rigor, discipline and physical education mark the curriculum."

"Naturally, we worked side by side with our Iraqi counterparts to make adjustments to the model to fit their needs and requirements, but the education and training these cadets will receive is designed to be top notch," he said. "We have been advising and assisting the Iraqi Air Force as they've built this program, designed to develop their airmen."

Select cadets will go on to be pilots and others will learn various specialties, such as logistics and maintenance; but all cadets will receive their basic officer training and become commissioned officers in the Iraqi Air Force, Hanson said.

"Iraqi airmen are an indispensable asset, and the future leaders of the Iraqi Air Force stepped off their own aircraft in Tikrit," he said.

Additionally, on Sept. 21, the Iraqi Air

---

See **AIR ACADEMY** on page 10

## Iraqis forge partnership, further legal training capabilities

By 1st Lt. Olivia Cobiskey  
DCG A&T PAO

AMMAN, Jordan – Members of the Iraqi Defense and Interior ministries traveled to Jordan this summer on a mission to establish a professional relationship with legal and judicial professionals from the Jordanian Armed Forces

and Ministry of Interior.

Iraqi MoD and MoI chief counsels and judges from the casation courts met with their Jordanian counterparts to develop a regional enduring partnership, and develop joint training initiatives.

Their discussions focused on education and training of lawyers and judicial personnel, and developing an understanding of

military legal training opportunities that may be available through the JAF or JMOI.

"The Jordanian Armed Forces and Jordanian Military of Interior have a well-established and functional legal corps, and courts that serves as a good model for the Iraqi legal system," said Col. Marianne Burnett, legal counsel for United States Forces-Iraq,

Deputy Commanding General Assisting and Training, who attended the meeting.

"The quality legal and judicial training opportunities presented by Jordan exceeded all expectations, and will greatly enhance the professional development of Iraqi lawyers and judges as we move forward to arrange for training with the Jordanians in the few months," Burnett said.

The Jordanians provided information on training opportunities as well and briefs on the structure and processes within the Jordanian judicial and penal systems for both members of the military and police.

"The Iraqi delegation was very impressed with the brief, and perceived this as the most relevant and useful future training opportunity," Burnett said. "In particular, Maj. Gen. Yousef A. Al-Faouri, the Jordanian Military Judicial Director, provided information on the overall structure of the Jordanian State Security Courts and prosecutorial systems and methods; and offered to provide training tailored to whatever the Iraqis were interested in."

The initiative not only improved a regional relationship, but also strengthened communication between the MoD and the MoI as the delegation worked together to further implement USF-I Rule of Law's strategic goals.



Courtesy photo

Members of Iraq's Defense and Interior ministries meet with their counterparts in Jordan in efforts to forge a regional enduring partnership and discuss legal training opportunities.

# NATO partner fills key role in NTM-I mission

**Capt. Yuriy Vivcharenko**  
*NTM-I PAO*

The NATO Training Mission-Iraq is not only supported by NATO member-countries, a small contingent of NTM-I personnel are deployed in support of the mission from one of NATO's "Partnership for Peace" Program nations – the Ukraine

Currently, 10 Ukrainian officers perform a host of specialized tasks as part of NTM-I's commitment to providing assistance to the Government of Iraq to build and train Iraqi Security Forces.

Some of the Ukrainian officers, such as Lt. Col. Oleh Burashnikov, Lt. Col. Andriy Myloserdov, and Maj. Andriy Paiuk, are tasked with advising and mentoring leaders within several strategic-level operations centers, including: the Prime Minister's National Operational Center; Ministry of Defense's Joint Operational Center and the Ministry of Interior's National Command Center.

Among the services these officers provide are the creation and implementation of operational procedures, as well as improving existing procedures; and training operations center staff in the conduct of Command Post exercises.

Ukrainian officers have also helped launch some important projects, particularly in the area of crisis management and interaction with Iraqi ministries, and have introduced alternative methods of communication.

In addition to strategic- and operational-level training, Ukrainian officers are also providing Iraqis with training at the tactical level. The NTM-I's NCO/Battle Staff Training and Advisory Branch is composed mostly of Ukrainian personnel. This staff which includes Lt. Col. Illia Yehorov, Maj. Ivan Timukov, Maj. Sergiy Andriichuk, Maj. Olexiy Chernetskiy and Capt. Yuriy Vlasenko, provides



**Photo by Capt. Yuriy Vivcharenko**  
**Ukrainian Lt. Col. Illia Yehorov discusses a "Code Words Table" with sBrig. Gen. Mohee Aldine Jawad, deputy director of the Iraq Ministry of Interior's National Command Center.**

advice and training support for Iraqi senior enlisted personnel, as well as to Iraqi Army units in support of the IA Warrior Training Program.

During their rotation here, Ukrainian officers conducted a series of courses for IA senior NCOs at the Regional Training Center in Taji. Additionally, they conducted several regional courses for battalion headquarters-level instructors throughout Iraq, as part of a "train-the-trainer" approach to building a strong corps of trained Iraqi service members.

The NATO mission also receives support from Ukrainian personnel in the NTM-I Training Equipment Synchronization Cell, where Maj. Serhii Serheyev, a plans equipment

officer, deals with training and equipment requirements associated with equipment that has been donated to the ISF.

While the Ukraine is not a NATO member, it has supported NATO operations for many years, and currently has personnel serving with NATO missions here, in Afghanistan as well as an entire mechanized unit deployed in Kosovo. For the small contingent of Ukrainian personnel serving here, their NATO colleagues say that they are doing a fine job and are making valuable contributions to the mission.

**Editor's note:** *Vivcharenko is a Ukrainian officer assigned to the NTM-I Public Affairs Office.*



**Photo by U.S. Army Sgt. Ry Norris**

## **AIR ACADEMY** **From page 9**

Force took possession of three T-6A aircraft in Amman, Jordan and flew them to Tikrit, bringing the total T-6A inventory to 11.

These aircraft are used in pilot training to prepare Iraqi pilots to fly more sophisticated multi-role fighter aircraft.

The arrival coincided with the graduation of 20 new Iraqi Air

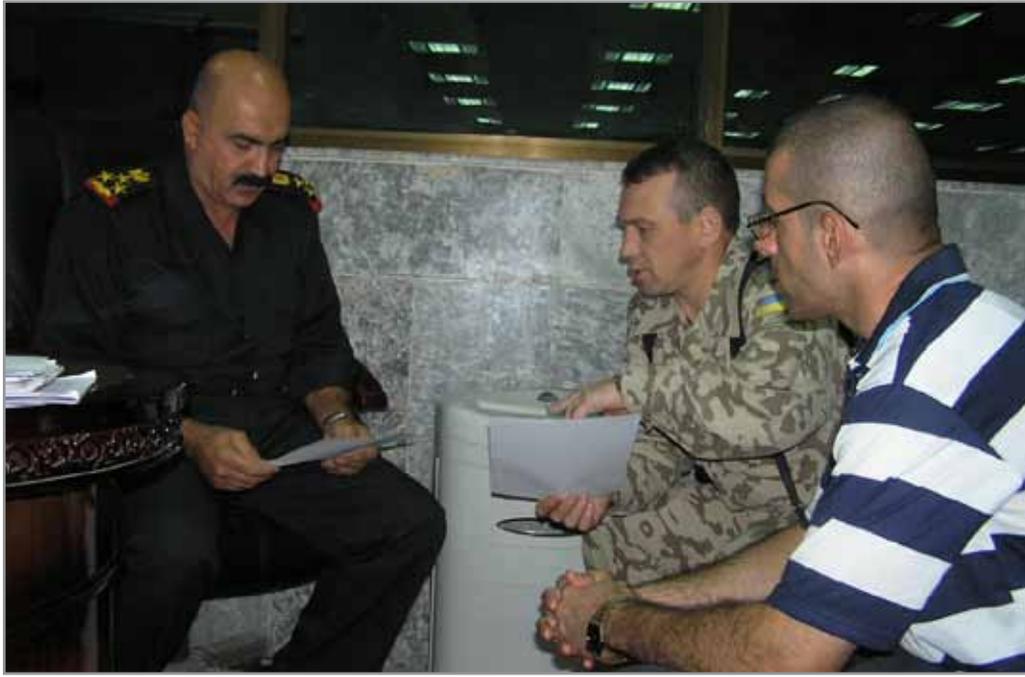
Force pilots – eight fixed-wing and 12 rotary-wing – trained as part of a self-sustaining pilot training program that will strengthen the foundation for a professional, credible and enduring Iraqi Air Force, said U.S. Air Force Maj. Eric Weingaertner, a training advisor with ITAM-AF.

This graduation now brings the total number of Iraqi Air Force pilots trained through this program to 102 – 55 fixed-wing and 47 rotary-wing.

**U.S. Army Spc. Levi Feltus, a signal support systems specialist with 3rd Infantry Division, scans the retina of an Iraqi Air Force cadet at Contingency Operating Base Speicher, Tikrit, Sept. 2. The Iraqi Air Force College cadets were required to get biometrics taken to receive a security clearance.**

# شريك منظمة الناتو يلعب دوراً رئيسياً في مهمة بعثة الناتو للتدريب في العراق

بقلم النقيب يوري فيفچرينكو  
بعثة الناتو للتدريب في العراق مكتب الشؤون العامة



بعثة النقيب يوري فيفچرينكو  
المقدم ايليا يهبروف من الجيش الاوكراني يناقش "قانون جدول الكلمات" مع العميد الركن محي الدين جواد، نائب رئيس مركز القيادة الوطني لوزارة الداخلية.

مع متطلبات التدريب والمعدات التي تم التبرع بها لقوى الأمن الداخلي.

وبالرغم من أن أوكرانيا ليست عضواً في الناتو، فقد قدمت الدعم لعمليات الناتو لسنوات عديدة، ولديها حالياً موظفين عاملين مع بعثات الناتو في العراق وفي أفغانستان بإضافة الى وحدة ميكانيكية كاملة منتشرة في كوسوفو. وبالنسبة للوحدة الصغيرة من الأوكرانيين العاملين هنا في العراق، يقول عنهم زملائهم من الناتو، أنهم يؤدون عملاً جيداً ويقدمون مساهمات قيمة لهذه المهمة.

**ملاحظة المحرر:** فيفچرينكو هو ضابط أوكراني منسب لبعثة الناتو للتدريب في العراق. مكتب الشؤون العامة.

حيث يقدمون المشورة والدعم لتدريب كبار الموظفين العراقيين، فضلاً عن وحدات الجيش العراقي لدعم برنامج تدريب محاربي الجيش العراقي. وخلال فترة تناوبهم هنا، أجرى الضباط الأوكرانيون سلسلة من الدورات لضباط الصف الأقدمين في مركز التدريب في التاجي. بالإضافة الى ذلك، تم إجراء العديد من الدورات الدراسية المحلية للمدربين على مستوى مقر فوج في جميع أنحاء العراق كجزء من نهج «تدريب المدربين» لبناء فيلق قوي وتهيئة كوادر عراقية متدربة.

كما تتلقى بعثة الناتو الدعم من الموظفين الأوكرانيين العاملين ضمن خلية معدات التزامن التدريبية التابعة لبعثة الناتو للتدريب في العراق، حيث يتعامل ضابط تخطيط المعدات، الرائد شري شريف،

إن بعثة الناتو للتدريب في العراق ليست مدعومة من قبل دول حلف الناتو فقط بل انها مدعومة ايضاً من فريق صغير ضمن موظفي بعثة الناتو للتدريب في العراق كانوا قد انضموا للبعثة ضمن برنامج الأمم "شركاء من اجل السلام" في أوكرانيا.

يوجد حالياً ١٠ ضباط أوكرانيون يقومون بتنفيذ مجموعة من المهام المتخصصة، كجزء من التزام بعثة الناتو للتدريب في العراق وذلك لإسناد قوات الولايات المتحدة في العراق في تقديم الدعم للحكومة العراقية لبناء وتدريب قوات الأمن العراقية. وقد تم تكليف بعض من الضباط الأوكرانيين، مثل المقدم أوليه بوراشنيكوف، والمقدم اندريه ميلوسيردوف والراند بيوك بتقديم المشورة والتوجيه للقادة في عدد من مراكز العمليات على المستوى الاستراتيجي، بما في ذلك: مركز العمليات الوطني التابع لرئاسة الوزراء ومركز العمليات المشتركة في وزارة الدفاع ومركز القيادة الوطني في وزارة الداخلية.

ومن بين الخدمات التي يقدمها هؤلاء الضباط هي وضع وتنفيذ الإجراءات التشغيلية بالإضافة الى تحسين الإجراءات الحالية، وتدريب الموظفين في مركز العمليات على السلوك القيادي بعد انتهاء التمارين.

وقد ساعد الضباط الأوكرانيين أيضاً على إدخال بعض المشاريع المهمة، لا سيما في مجال إدارة الأزمات والتفاعل بين الوزارات العراقية، كما قاموا باستحداث وسائل بديلة للاتصال.

وبالإضافة إلى التدريب على المستوى التنفيذي والاستراتيجي، فإن الضباط الأوكرانيين يقومون بتدريب العراقيين على المستوى التكتيكي أيضاً. ويتكون كادر فرع تدريب وتقديم المشورة لضباط الصف الميدانيين في بعثة الناتو للتدريب من الأوكرانيين فقط وهم كل من المقدم ايليا يهبروف والراند إيفان تيموكوف والراند سيرجي اندريجوك والنقيب اليسكي جيرنتسكي والنقيب يوري فلاسينكو،

## أكاديمية الطيران من الصفحة ٩

الجوية العراقية ثلاث طائرات نوع (ت1٦) ونقلت جوا الى تكريت قادمة من عمان ، وبذلك يصبح مجموع ما يملكه العراق من هذه الطائرات ١١ طائرة. وتستخدم هذه الطائرات لتدريب وإعداد طيارين عراقيين لقيادات طائرات مقاتلة متعددة المهام وأكثر تطوراً.

ولقد تزامن وصول هذه الطائرات مع تخرج ٢٠ طياراً عراقياً جديداً -- ثمانية منهم للطائرات الثابتة الجناح والاثنا عشر للمروحيات.

الآخرين للمروحيات -- كجزء من برنامج الاكتفاء الذاتي في تدريب الطيارين والذي من شأنه أن يعزز أسس المهنية والمصداقية الدائمة للقوة الجوية العراقية كما جاء في حديث الرائد اريك وينغارتنر من سلاح الجو الأميركي، وهو احد مستشاري التدريب في بعثة الاستشارة والتدريب للقوة الجوية في العراق. هذا التخرج يرفع العدد الإجمالي لطياري القوة الجوية العراقية الذين تلقوا تدريباتهم من خلال هذا البرنامج إلى ١٠٢ طياراً لحد الآن -- ٥٥ منهم للطائرات الثابتة الجناح و ٤٧ طياراً للمروحيات.

العريف ليفي فيلتوس من الجيش الامريكي، متخصص في انظمة دعم الإشارة من فرقة المشاة الثالثة، يقوم بمسح شبكية عين احد طلاب القوة الجوية العراقية في قاعدة سبايكر في تكريت في الثاني من أيلول. حيث يفرض على طلاب كلية القوة الجوية العراقية أخذ صورة شبكية العين بغية الحصول على التصريح الأمني.



بعثة العريف راي نوريس من الجيش الامريكي

# إفتتاح أكاديمية القوة الجوية العراقية في تكريت

بقلم العريف التقتي مايك ادواردز  
جناح الاستطلاع الجوي ٣٢١ مكتب الشؤون العامة

جنب مع نظرائنا العراقيين لإجراء تعديلات على نموذج برنامج ليتناسب مع احتياجاتهم ومتطلباتهم، ولكن التعليم والتدريب الذي سيتلقاه هؤلاء الطلاب سيكون من الدرجة الأولى، ولقد قمنا بتقديم الاستشارة والمساعدة للقوة الجوية العراقية حيث اتموا بناء هذا البرنامج الذي يهدف إلى تطوير القوات الجوية الخاصة بهم.

وأوضح العميد هانسن "أن هنالك طلاباً محددين سيصبحون طيارين. أما الآخرين فسيتعلمون مختلف الاختصاصات، مثل النقل والإمداد والصيانة، ولكن جميع الطلاب سيتلقون تدريب الضباط الأساسي ليصبحوا ضباطاً في القوة الجوية العراقية".

كما قال هانسن أيضاً "إن الطيارين العراقيين هم الثروة التي لا غنى عنها، وقادة المستقبل في القوة الجوية العراقية كانوا قد خطوا اليوم خطوة للامام نحو طائراتهم في تكريت".

بالإضافة إلى ذلك، ففي ٢١ ايلول، استلمت القوة

وقال العميد ديفيد بلانك، أمر مجموعة الاستشارة والدعم لبعثة الاستطلاع ٣٢١ "منذ البداية، تم تصميم هذا لإعطاء الصلاحية للعراقيين في الانتقال وتجهيز هؤلاء الطلاب، وكان العراقيون قد أكملوا ثلاث طلعات جوية لنقل جميع الطلاب البالغ عددهم ١٥٧ إلى بيتهم الجديد، كلية القوة الجوية العراقية. في حين كان مستشارونا يقفون على أهبة الاستعداد لتقديم المساعدة عند الحاجة، وقد سارت العملية كلها بسلاسة وعلى العراقيين أن يفخروا بهذا الانجاز الكبير".

من اللحظة التي سعد فيها الطلاب على متن الطائرة وحتى هبوطها في تكريت للبدء في مناهجهم، حيث كانوا تحت وصاية كبار ضباط القوة الجوية العراقية الذين باثروا فوراً عملية التدريب. وقال العميد هانسن والذي يعمل أيضاً كمدير لبعثة الاستشارة والتدريب للقوة الجوية في العراق "عندما طور العراقيين كلية القوة الجوية العراقية، اعتمدوا نظام أكاديمية سلاح الجو لدينا كمثال في نواح كثيرة، حيث كانت الدقة والانضباط الأكاديمي والتربية البدنية هي العلامة المميزة للمناهج الدراسية".

واضاف العميد هانسن "كنا قد علمنا جنباً إلى

بدأ أكثر من ١٥٠ طالباً من مختلف أنحاء العراق بأخذ دروس في كلية القوة الجوية العراقية في تكريت والتي تم إعادة بناؤها حديثاً وذلك في الاول من ايلول. وقد تميز الافتتاح بوصول الدفعة الأولى من الطلاب على متن طائرة عراقية من طراز سي ١٣٠، قادها طيارون عراقيون، حيث تم نقل الطلاب من قاعدة المثنى الجوية الجديدة في بغداد الى تكريت.

قال العميد سكوت هانسون، أمر جناح الاستطلاع الجوي ٣٢١ "هذا هو حقاً يوم تاريخي للقوة الجوية العراقية، وهذا التطور الأخير يمثل معلماً آخر لبرنامج تطوير القوة الجوية".

إن مهمة كلية القوة الجوية العراقية هي مماثلة للأكاديمية سلاح الجو الأمريكي حيث أنها مصممة لتدريب وتعليم وتقليد رتب المرشحين من الضباط وضباط الصف على حد سواء.

انظر أكاديمية الطيران على الصفحة ١٠

## الوزارات العراقية تقيم شراكة جديدة لزيادة قدرات التدريب القانوني

بقلم الملازم الاول اوليفيا كيبسكي  
مكتب نائب القائد العام للاستشارة والتدريب مكتب الشؤون العامة

تقديم تدريب مصمم خصيصاً للعراقيين أيأ كانت رغبتهم.  
إن هذه المبادرة لم تحسن العلاقات الإقليمية فحسب، بل عززت أيضاً التواصل بين وزارتي الدفاع والداخلية حيث عمل أعضاء الوفد معاً من أجل مواصلة تنفيذ الأهداف الاستراتيجية لقوات الولايات المتحدة في العراق لفرض سيادة القانون.

كان معجباً جداً بالإيجاز الذي قدمه الجانب الاردني، ويُظنر اليه على انه فرصة بالغة الأهمية وذات فائدة قصوى بالنسبة للتدريب في المستقبل. وعلى وجه الخصوص، قدم اللواء يوسف عبدالله الفاعوري، مدير القضاء العسكري الاردني، معلومات عن الهيكل العام لمحاكم أمن الاردن ونظم النيابة العامة وأساليب عملها، كما عرض

قدما لاتخاذ الترتيبات اللازمة للتدريب مع الاردنيين في الأشهر القليلة القادمة». وقد قدم الأردنيون كانوا معلومات عن فرص التدريب بالإضافة الى عروض موجزة عن الهيكل والعمليات الجارية داخل أنظمة القضاء الجزائي لأفراد الجيش والشرطة الاردنية على حد سواء. وقالت العميد بورنيت "إن الوفد العراقي

عمان، الأردن - سافر أعضاء من وزارتي الدفاع والداخلية العراقيتين الى الأردن هذا الصيف في مهمة لإقامة علاقة مهنية مع العاملين في المهن القانونية والقضائية من القوات المسلحة الأردنية ووزارة الداخلية.

وكان كبار مستشارو وزارتي الدفاع والداخلية العراقيتين وقضاة من محاكم النقض قد اجتمعوا مع نظرائهم الاردنيين لتطوير شراكة إقليمية دائمة، وتطوير مبادرات تدريبية مشتركة.

وقد تركزت محادثاتهم على التعليم والتدريب للمحامين والعاملين في سلك القضاء، وتطوير إدراك فرص التدريب العسكري القانونية التي قد تكون متاحة من خلال القوات المسلحة الاردنية أو وزارة الداخلية الاردنية.

وقالت العميد ماريان برنيت المستشارة القانونية لقوات الولايات المتحدة في العراق، نائب القائد العام للمساعدة والتدريب والتي حضرت الاجتماع "إن القوات المسلحة الاردنية ووزارة الداخلية الاردنية لديها سلك قانوني راسخ وفعال، كما إن المحاكم تعتبر بمثابة نموذج جيد للنظام القضائي العراقي".

واضافت "إن نوعية فرص التدريب القانونية والقضائية التي قدمتها المملكة الأردنية الهاشمية فاقت كل التوقعات، وسوف تعزز كثيراً التطوير المهني للمحامين والقضاة العراقيين بينما نمضي



الصورة

أعضاء من وزارتي الدفاع والداخلية العراقيتين في لقاء مع نظرائهم الاردنيين يعملون من أجل بذل الجهود الرامية إلى إقامة شراكة إقليمية دائمة ومناقشة فرص التدريب القانوني.

# مدرّبو حرس الحدود يكملون دورة إنقاذ الحياة في المعركة

العرف مايكل كاردين

مكتب نائب القائد العام

للاستشارة والتدريب الشؤون العامة

وكان العاملون في المجال الطبي ضمن قوات الولايات المتحدة في العراق قد تحدّوا هؤلاء المدربين من طلاب الدورة من خلال مقرراتها التي شملت الاستجابة الأولى وتكتيكات إنقاذ الحياة والتقنيات والإجراءات المتخذة. كما شارك الطلاب في العديد من التمارين العملية والسيناريوهات التي تتطلب منهم تثبيت حالة المرضى والاستعداد لنقلهم إلى منشأة طبية.

قال الملازم محسن عبد عميد مركز التدريب لمديرية حرس الحدود في الديوانية "لديكم الآن المهارات التي تساعدكم على مساعدة مديريات حرس الحدود الأخرى لإنجاز مهمتهم المتمثلة في توفير الأمن للعراق بصورة أفضل". إن مركز التدريب لمديرية حرس الحدود في الديوانية يوفر التدريب المتقدم في مجال تقديم خدمة لموظفي حرس الحدود للمنطقة الخامسة.

تخرج ثمانية مدربين عراقيين تابعون لمديرية حرس الحدود في الديوانية من دورة إنقاذ الحياة في المعركة في الثلاثين من آب المنصرم في معسكر ايكو.

تم إجراء هذه الدورة من قبل مديرية حرس الحدود التابعة لأمرية التدريب للمنطقة الخامسة وبالمشاركة مع نظيرتها من فريق الاستقرار الانتقالي لقوات الولايات المتحدة في العراق، وكانت هذه الدورة قد صمّمت لتزويد مدربي مركز التدريب لمديرية حرس الحدود في الديوانية بالمهارات اللازمة لتعلم تقنيات إنقاذ حياة العاملين في حرس الحدود.



الصور:

المدربون العراقيون في مركز التدريب لمديرية حرس الحدود في الديوانية يتدربون على ممارسة إعطاء المحلول الوريدي عند إنقاذ الحياة أثناء المعارك والذي أجري بالمشاركة بين قوات الولايات المتحدة في العراق.

## تخرج طلاب من فوج الطوارئ الثامن لمحافظة ميسان من دورة التخطيط للمداهمات وأوامر التفيتش

العرف مايكل كاردين

مكتب نائب القائد العام

للاستشارة والتدريب مكتب

الشؤون العامة

وتضمنت الدورة ارشادات تعليمية لجميع مراحل التخطيط للمداهمات بما في ذلك: دخول المباني، والحركة في المناطق الأهلة بالسكان، وقطاعات اطلاق النار، والمعارك في الاحياء المغلقة. وكان التدريب يتألف من المناقشات داخل الصف، وإجراء سيناريوهات وهمة بالاضافة الى التمارين العملية.

وعقدت هذه الدورة بصورة مشتركة من قبل قوات الولايات المتحدة في العراق وفريق دعم مركز الاستشارة التدريبي للشرطة العائد الى وزارة الخارجية

في معسكر كيري اوين، وتحديدًا في الثاني من أيلول تخرج عشرون فردًا من فوج الطوارئ الثامن في محافظة ميسان من دورة التخطيط للمداهمات وأوامر التفيتش والتي استمرت إسبوعًا واحدًا.

تتلقونه الآن، سبهيكم بصورة أفضل لتحقيق النجاح في محافظة ميسان وفي العراق ككل لدفع مسيرة التقدم إلى الأمام." وقد انتهت الدورة بإجراء تمرين بالذخيرة الحية في داخل نموذج دار سكني، مما شجذ مهارات الطلاب.

الأميركية لتعزيز قدرات فوج الطوارئ الثامن في محافظة ميسان بغية توفير السلامة والأمن للشعب العراقي. وأعقب العقيد سعيد صادق، أمر فوج الطوارئ الثامن في محافظة ميسان، على أهمية التدريب في قوله "إن التدريب الذي



الصور

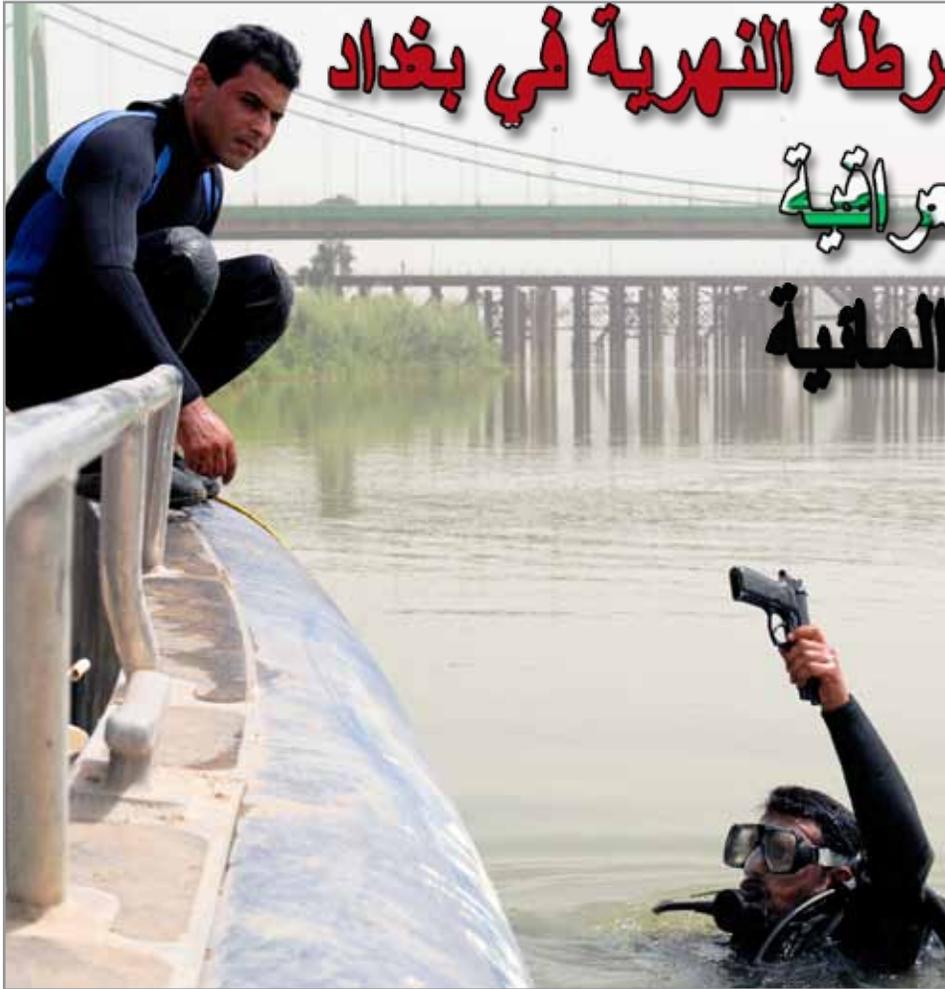
أفراد فوج الطوارئ الثامن جنباً إلى جنب مع معلمي قوات الولايات المتحدة في العراق وفريق دعم مركز الاستشارة التدريبي للشرطة العائد الى وزارة الخارجية الأميركية حيث شارك في عمليات تطهير أبنية متعددة الغرف باستخدام الذخيرة الحية وذلك في الأول من أيلول خلال دورة التخطيط للمداهمات وأوامر التفيتش التي أجريت في معسكر كيري اوين. من اليمين : طلاب من فوج الطوارئ الثامن يقتحمون بناية باستخدام الذخيرة الحية خلال مرحلة إطلاق النار لدورة التخطيط للمداهمات وأوامر التفيتش.



## مركز تدريب الشرطة النهرية في بغداد

### تهيئ الشرطة العراقية

### لتأمين الممرات المائية



محافظة بابل "إن الممرات المائية العراقية اكثر امنا الان".

وقال الملازم الاول ليث مؤيد" ان المهمة الاولى للشرطة هي حماية الناس وممتلكاتهم، نحن نهيئ الشرطة للعمل من اجل مصلحة الشعب العراقي".

وكان مركز تدريب الشرطة النهرية قد اضاف في ايلول الماضي ٤٠ خريجا الى رتب الغواصين وقيادة الزوارق وعمليات القتال في الانهر، اذ اكمل ١٢ طالبا دورة الغوص والبحث والانقاذ والتي استغرقت ١٢ اسبوعا من التدريب، كما اكمل ٢٨ طالبا (بضمنهم ٧ طلاب اكراد) ٦ اسابيع من التدريب ضمن دورة قيادة الزوارق وعمليات القتال في الانهر.

وفي كلمة له خلال مراسيم حفل التخرج، قال الفريق مايكل باربيرو، نائب القائد العام للقوات الامريكية في العراق للاستشارة والتدريب" ان هؤلاء الاربعون طالبا هم مثال يدل على التزام العراق على المدى الطويل لتوفير الامن والاستقرار الداخلي لمواطنيه. كما انه مثال على الالتزام الدائم للقوات الولايات المتحدة في العراق لبناء قدرات قوات الامن العراقية".

المفوض في الشرطة العراقية ومدرب الغوص، علي خلف جاسم يقوم بتسليم مسدس عيار ٩ ملم الى العريف في الشرطة العراقية سرمد حمزة حميد، الطالب في مركز تدريب الشرطة النهرية في بغداد ، خلال استعراض للغوص. من الاعلى، العريف سرمد حمزة حميد يستعد للقيام بتدريب الغوص.



شرطة النهرية  
ليج محركات  
لبحث والانقاذ  
ارق وعمليات  
دراسة معترف  
قية حتى عام

٢٠٠٣ لم يكن  
ان الارهابيون  
كان الان نحن

رية في بغداد  
والانقاذ وقيادة  
نهر واصلاح  
حسب مناطق  
ات المتوسطة  
لاحة والنظرية  
ت والصيانة.  
، يصبح مهيباً  
مركز التدريب  
العراق. قال  
زة حميد، من

من الخريجين  
حفل التخرج  
قال في الانهر.  
مراسيم حفل



## القصة والصور من قبل العريف يونس اليسا فالنتاين مكتب نائب القائد العام للاستشارة والتدريب الشؤون العامة

المركز بتدريب ٣٣٠ من افراد الشرطة وحوالي ٢٧ من ميكانيكي تصلي الزوارق و ٦٨ غواصا من دورة ال ٢٣٥ طالب ضمن دورة قيادة الزوارق القتال في الانهر، هذا ولم تكن الممرات بها من قبل وزارة الداخلية العراقية ٢٠٠٩.

واضاف الملازم ليث" قبل عام لدينا طاقم للمراكب او غواصين وك مسيطرين على الممرات المائية ولا نسيطر على هذه الممرات". ان مركز تدريب الشرطة النهري يقدم دروسا في الغوص والبحث والزوارق وعمليات القتال في المياه المحركات الخارجية. كما ان الطلاب تركيزهم، يتعلمون اساسيات المهارات المستوى في الاسعافات الاولية والمات الاساسية للغوص وتصليح المحركات. حالما يتخرج الطالب من المركز لتدريب الاخرين في محافظات لانهم يستقبل طلاب من كافة محافظات عريف الشرطة العراقي سرمد حم

المفوض علي خلف جاسم بنفسه من قارب البحث والانقاذ السريع

يرمي

في نهر دجلة الذي يخترق مدينة بغداد حيث يسحب وزن خزان الاوكسجين الى داخل الماء، ضاربا الماء بزعانفه لتنتشر قطرات الماء عاليا، تطفو فقاعات الاوكسجين الى سطح الماء بينما لا يزال مدرب الغطس جاسم غاطسا في الاعماق، باحثا عن أية أدلة، وذلك خلال استعراض للغوص تم في اواخر شهر ايلول في مركز تدريب الشرطة النهري في بغداد، وما هي الا لحظات قليلة لنرى بعدها قبضة مسدس ٩ ملم تخترق سطح الماء، تلاها جاسم ليسلم الدليل الى احد طلاب الغوص. افاد ضابط التدريب في مركز تدريب الشرطة النهري في بغداد الملازم الاول ليث مؤيد " منذ ان بدأ التدريب في عام ٢٠٠٧، قام مسؤولي هذا



من الاعلى، رئيس العرفاء العراقي علاء حسين ومدرب قيادة الزوارق يقود فصيل المستعرضين في ٢١ ايلول في مركز تدريب الشرطة النهري في بغداد خلال مراسيم الذي تم فيه اضافة ٤٠ عنصرا من الغواصين الجدد وقادة الزوارق وعناصر عمليات القتال من اليمين: خريجوا مركز تدريب الشرطة النهري في بغداد يستعرضون بتشكيل خلال التخرج.



## أم قصر تحتمي بصنف جديد من السفن الحربية يضاف لإسطولها

العريف ديفيد سكوت

مكتب نائب القائد العام للاستشارة والتدريب مكتب الشؤون العامة

للمملكة المتحدة وهو ضابط تدريب يعمل مع الفريق الانتقالي وتدريب التحالف البحري في ام قصر، «يبلغ طول زورق الدورية السريع هذا ٣٥ مترا وهو يعمل على الوقود الديزل ويستخدم المراوح التقليدية». كما ان هيكل السفينة والسطح مصنوع من سبائك الألمنيوم، وتم تصميم هذه السفن لتعمل في المياه الإقليمية العراقية الساحلية على مسافات تصل إلى ٢٠٠ ميل من الساحل.

هذه المراكب هي متينة ويمكن ان تعمل في ظل ظروف جوية متباينة من حالة البحر الهادئة الى متوسط الموج. وفقا لشركة «سوفيتش لبناء السفن» وهي الشركة المصنعة للسفينة. فان أقصى عرض لجميع زوارق الدورية من نوع «Swiftship» قدره ٧,٣٢م، وبأكبر عمق غاطس قدره ١,٥م، أما السرعة القصوى بحمولة اعتيادية فهي ٢٥ عقدة.

إن هذه الزوارق تم تشييدها في ثلاثة مواقع مختلفة في الولايات المتحدة، وهي أحدث إضافة إلى الأسطول العراقي ومجهزة بأحدث أنظمة الملاحة والاتصالات ويمكن أن تستوعب ما يصل الى ثمانية أفراد وأربعة ضباط. كما إن هذه السفينة قادرة على القيام بمهام متعددة، وهي مجهزة بزورق مطاطي ذو ارضية قاسية، موضوع في حجرة الاطلاق في مؤخرة السفينة يستعمل لاغراض البحث ومهمات المصادرة.

وبين مورييس وجوب تنفيذ المهام الرئيسية قبل ان يتم ادخال أول زورق دورية عراقي من هذا النوع في الخدمة حيث تشمل رحلة تجريبية تليها فترة ابحار مطولة مع اجراء التقييم اللازم.

إمتلك البحرية العراقية مؤخرا أول زورق دورية سريع نوع «Swiftship» من اصل ١٥ زورقا يجري تصنيعها في الولايات المتحدة. وقد قام طاقم من المهندسين والميكانيكيين بتفتيش السفينة قبل دخولها إلى الخدمة، لضمان صلاحيتها للإبحار في أعقاب شحنها. كما انهم نصبوا أيضا المعدات والتجهيزات النهائية التي كانت قد رزمت مسبقاً لأغراض نقلها الى العراق.

يقول القائد بول مورييس من البحرية الملكية



الصورة من قبل العريف جيوكوب فادلي من الجيش الاميركي زورق دورية عراقي ٣٠١ نوع Swiftship.

## إنجازاتها



السفن والصعود على متنها ثم القيام بالتفتيش والمصادرة فريق من التحالف البحري الاستشاري للتدريب قد قام بعمليات الزيارة والصعود والتفتيش والمصادرة.

مساحة ذات قيمة عالية كانت مقيدة على طول أرصفة ميناء أم قصر المزدهمة بالفعل.

إن العديد من التحسينات الأخرى التي تجرى في القاعدة إما أن يكون تنفيذها يجري على قدم وساق أو شبه كاملة. وهي تشمل مخازن جديدة للذخائر، ومرافق إصلاح السفن، و بناء اجهزة المحاكاة التدريبية، مرفق للطعام، مرفق للوقود، توسيع محطة التبريد، ومساحة إدارية إضافية للقوة البحرية العراقية ومشاة البحرية.

من أجل بسرعة. في السور القاعدة، البحرية. هذا ستم يمكن أن ائم الجرد. وهو افتتاح حال إكماله المستقبلي ححر أيضا



الصورة بعدسة رئيس عرفاء ايمي ماكلافلن من الجيش الامريكي غواصوا البحرية العراقية يأخذون استراحة اعقبها استعراض لفريق الغطس في الاحتفال بيوم البحرية العراقية في ام قصر في السادس والعشرون من ايلول. من اليمين، منتسبوا البحرية العراقية على متن السفينة كجزء من الاستعراض للعمليات خلال الاحتفال بيوم البحرية العراقية.

الصورة بعدسة رئيس عرفاء ايمي ماكلافلن من الجيش الامريكي

## الاحتفال بيوم البحرية يسلط الضوء على



الصورة بعدسة العريف. ديفيد سكوت

مشاة البحرية العراقية والبحارة العراقيون يتدربون على تقنيات عمليات زيارة والتي تتم بموجب إرشادات أعضاء خفر السواحل الامريكية في أم قصر. وكان بتدريب أكثر من ٨٥٠ من افراد البحرية العراقية على الأسلوب المناسب لإجراء

دورية حقيقي. على عدد من المشاريع الكبرى استيعاب قواته البحرية التي تنمو هذا وتم افتتاح مشروع توسيع البحري، والذي يقع على حافة كجزء من أنشطة الاحتفال بيوم وبإكمال توسيع السور البحري زيادة عدد وانواع السفن التي تدرجها البحرية العراقية في قوتها كما ان هنالك تطور كبير آخر رصيف عائم والذي سيدعم السفن الدفاعية، وكذلك الصنوف من سفن قتالية صغيرة. كما سيد

دورية حقيقي. حالياً، يتم تقسيم أسطول العراق الى سربين، سرب السفن والزوارق الدورية وسرب القوارب الصغيرة. وسيضاف اليهما سرب ثالث كمساعد إلى الأسطول في عام ٢٠١١ عندما تدخل سفن الدعم البحرية الى الخدمة. إن تسليط الاضواء في يوم البحرية هذا لا يركز على السفن فحسب. وانما على ما بذله العراق من جهد كبير لتطوير وزيادة البنية التحتية لقاعدة أم قصر البحرية. وانفاق ما يقرب من ١٠٠ مليون دولار

وتقوم البحرية العراقية حالياً بتحديث أسطولها البحري وفق برنامج متسارع، وزوارق الدورية هذه هي ثالث صنف من الزوارق التي تمت اضافتها إلى الأسطول العراقي في السنوات القليلة الماضية. ففي تشرين الأول ٢٠٠٨، وصل اول قارب من اصل ٢٦ قارب دورية دفاعي الى أم قصر، أعقبها أربعة زوارق دورية ايطالية الصنع في العام ٢٠٠٩. اما الصنف والرابع والاخير من السفن والتي تقدم في هذا البرنامج فلم يكن معروضا بعد، إذ من المقرر شراء سفينتي دعم بحرية في العام القادم. والقصد من هذه السفن هو توسيع نطاق القوة البحرية العراقية من خلال تحرير السفن الدورية العراقية من التقييدات اللوجستية الحالية. وفي مجمل الاستعدادات لقدم زوارق الدورية الامريكية هذه، يخضع البحارة العراقيون لدورة من احدث طراز لمدة تسعون يوماً في مدينة مورجان في ولاية لويزيانا، لمعرفة كيفية تشغيل هذه المراكب. حيث بدأت الدفعة الأولى من ٤٣ بحارا عراقياً في نيسان الماضي. والدفعة الثانية من ٤٧ بحارا عراقياً والتي مازالت تتلقى الدروس حالياً، اما الدفعة الثالثة فستبدأ قبل نهاية العام. وتتكون الدورة التعليمية، التي وضعتها البحرية الامريكية بالاشتراك مع الشركة المصنعة، من التدريب النظري داخل صفوف التدريب وسيناريو تدريبي وتعريفي متكامل على متن زورق

### العريف ديفيد سكوت

مكتب نائب القائد العام للاستشارة والتدريب مكتب الشؤون العامة

وسمّت البحرية العراقية بعددٍ من الإنجازات الكبيرة التي حققتها مؤخراً في نموها المستمر حيث احتفل العراق بيوم البحرية في قاعدة أم قصر البحرية في السادس والعشرين من ايلول. وحضر الاحتفال عدد من الأعضاء الرفيعة المستوى من القوة البحرية العراقية ومشاة البحرية العراقية وزارة الدفاع العراقية، جنبا إلى جنب مع قوات التحالف والمدرّبين الزائرين من الولايات المتحدة والمملكة المتحدة. وتضمّنت فعاليات هذا اليوم استعراضاً عسكرياً، واستعراض لاسطول البحرية العراقية، وافتتاح عدة أجزاء من قاعدة أم قصر البحرية التي تم تحسينها أو تطويرها مؤخراً، وقد تم دعوة الزوار للقيام بجولة فيها. وأبرز ما جاء في هذا اليوم هو حفل تشييد اول زورق دورية عراقي امريكي الصنع. إن هذا الزورق الذي تم صنعه في الولايات المتحدة هو الأول من اصل ١٥ زورقاً سيتم تسليمها إلى القوة البحرية العراقية، والذي كان قد وصل إلى أم قصر مؤخراً. إن هذه السفن تمثل صنفاً جديداً من السفن الحربية في أسطول البحرية العراقية.

# زاوية نائب القائد



مسؤولية الدفاع عن ميناء خور العمية النفطي والمناطق المحيطة به، كما انها ستتولى الدفاع عن ميناء البصرة النفطي في المستقبل القريب.

يوجد حالياً في البحرية العراقية ومشاة البحرية العراقية ١٢٨,٣ منتسب. ومع أكبر حملة تجنيد جارية منذ عام ٢٠٠٣، ستضيف البحرية العراقية ما يصل الى ٨٥٠ فرداً جديداً بحلول نهاية هذا العام. وكجزء من هذه الحملة، هنالك ١٩٠ ضابطاً جديداً يخضعون حالياً للتدريب في مدينة أم قصر.

لمشاة البحرية العراقية الآن كتيبتين قويتين تتولى الكتيبة الاولى من مشاة البحرية العراقية مسؤولية إجراءات الصعود على متن السفينة والتفتيش والمصادرة وكذلك مهمة توفير الأمن لمنصات النفط. اما الكتيبة الثانية فإنها تتولى مسؤولية توفير الأمن البري في ميناء ام قصر وميناء خور الزبير.

في أوائل آب وُضِعَت القوات البحرية العراقية على المحك، عندما رَدَّت على تقارير عمليات سطو مسلح على أربع سفن تجارية في المياه الإقليمية العراقية. وفور تلقي نداء الاستغاثة، قامت البحرية العراقية ووحدات حرس الحدود الساحلي بمطاردة سفينتين مشتبه بهما على طول الممر المائي لشط العرب، حيث اعترضتهما وواقفت احداها، مما أدى الى القبض على اثنين من المشتبه بهم وإعادة جزء من الممتلكات المسروقة إلى أصحابها الشرعيين بنجاح.

وبالرغم من إنجاز اعمال كثيرة، فلا يزال هنالك الكثير من العمل الشاق. فبعد الزيادة في أعداد الموظفين إثر حملة توظيف ناجحة جداً، أدت هذه الطفرة في زيادة اعداد الموظفين الى ارباك التدريب والبنية التحتية المحلية مما حدا بقيادة القوات البحرية العراقية بمعالجة هذا الازباك. في حين لا يزال إكتفاء البنية التحتية يشكل التحدي الاكثر اثاره للقلق. إذ إن محدودية

ننا نسير بخطى حثيثة في عملية الفجر الجديد التي ستكون المرحلة المقبلة من مهمتنا في العراق. ففي الفترة المقبلة، سنواصل جهودنا لتقديم الاستشارة والتدريب، وتجهيز ومساعدة شركائنا العراقيين، كما سنعمل على زيادة قدرات وجاهزية قواتهم الأمنية، التي لاتزال في طور بناء ثقة الجمهور في قدرتها في توفير بيئة آمنة ومستقرة.

فقد خطت جميع عناصر قوى الأمن الداخلي خطوات كبيرة في بناء قوات قادرة على توفير الأمن للشعب العراقي. وبينما تتولى مهمات توفير الأمن ضد التهديدات الداخلية للشعب العراقي مركز الصدارة، فإن العراق يقوم بنفس الوقت ببناء قدراته العسكرية للدفاع عن سيادة العراق ضد التهديدات الخارجية. وباعتقادي، فإن هذا مهم جداً بما أن وجود عراق قادر على الدفاع عن سيادته سيكون قوة للاستقرار في هذه المنطقة الحساسة.

اننا نشهد نمو هذه القدرات بصورة مباشرة، وكنا قد شاركنا مؤخراً نجاحات شركائنا في البحرية العراقية في احتفالها بيوم البحرية في أم قصر، والتي تمثلت في الانتهاء من الجدار البحري الحيوي ووصول أول دفعة من ١٥ زورق دورية جديد أمريكي الصنع. حيث ستستخدم هذه الزوارق لحماية المياه الإقليمية العراقية وتأمين البنية التحتية النفطية في عرض البحر، وهو أمر حيوي لضمان النمو الاقتصادي والاستقرار.

في العام ٢٠٠٣ لم تكن القوات البحرية العراقية موجودة، ومنذ إعادة إنشائها في العام ٢٠٠٥، بدأت البحرية العراقية تبني قدراتها وبنيتها التحتية بثبات وتتبنى مسؤولياتها أكب رلحماية الممتلكات العراقية الأكثر حيوية.

تمتلك البحرية العراقية اليوم ٦٠ سفينة، اربع منها سفن دورية كبيرة. وبالإضافة إلى ذلك، فقد تولت القوات البحرية العراقية

سعة تموين البحرية العراقية ونظم الصيانة سيعوق التقدم الذي تم إجراره مؤخراً من قبل البحرية العراقية في الحفاظ على وجود قوي في محطات النفط العراقي وحول مياهاها الإقليمية. ومن أجل تلبية متطلبات النمو الكبير من أفراد القوات البحرية، يُنفذ حالياً برنامج بناء واسع النطاق في قاعدة أم قصر البحرية لبناء ثكنات جديدة ومرافق الصيانة والدعم ومرافق التدريب ومقر للعمليات. هذا وقد تم إنفاق نحو ١٠٠ مليون دولار على مشاريع توسيع أم قصر والتي تشمل كذلك بناء السور البحري والرصيف العائم مما سيزيد من سعة إستيعاب الميناء للسفن البحرية العراقية كماً ونوعاً. وهناك أيضاً مشاريع إضافية تشمل إنشاء مخزن ذخيرة جديد وورشة لإصلاح السفن وبنية للتدريب على اجهزة المحاكاة، فضلاً عن منشأة الوقود. كما إن فريق التدريب والاستشارة البحري لقوات التحالف يعمل بجد مع شخصيات إحترافية في قيادة البحرية العراقية لمواجهة تحديات التجهيز والصيانة، وعلى الرغم من هذه التجارب فإن البحرية العراقية لا تزال تثبت كفاءتها في العمليات التي تقوم بها.

إن عزم العراقيين على بناء قوة بحرية مقتدرة إضافة الى المشورة والمساعدة المستمرتين التي يقدمها فريق التحالف سيحكم العراق على كفي برؤية -الخطاف من توفيق القدم والدفعة لالاحترافية. في الخاتمة فهو ليات المتحدة في العراق وقائد بعثة الناولتدريب في العراق.

# تشرين الاول

## في هذا العدد:

٣ زاوية نائب القائد

٤ الاحتفال بيوم البحرية يسلط الضوء على إنجازاتها

٥ أم قصر تحتفي بصنف جديد من السفن الحربية يضاف لإسطولها

٧ مركز تدريب الشرطة النهرية في بغداد تهيئ الشرطة العراقية لتأمين الممرات المائية

٨ مدربو حرس الحدود يكملون دورة إنقاذ الحياة في المعركة

تخرج طلاب من فوج الطوارئ الثامن لمحافظة ميسان من دورة التخطيط للمداهمات وأوامر التفتيش

٩ الوزارات العراقية تقيم شراكة جديدة لزيادة قدرات التدريب القانوني

إفتتاح أكاديمية القوة الجوية العراقية في تكريت

١٠ شريك منظمة الناتو يلعب دوراً رئيسياً في مهمة بعثة الناتو للتدريب في العراق



المجلة الشهرية  
لقوات الولايات المتحدة في العراق

مكتب نائب القائد العام  
(الاستشارة والتدريب)  
الفريق مايكل د. باربرو من و.م.أ

ضابط الشؤون العامة  
المقدم بنجامين إل. غاريت من و.م.أ

مستشار التحرير  
ووين في. هول

أفراد مكتب الشؤون العامة  
ر.ع. إمي مكولفين من و.م.أ  
ع. تشاد مينغاي من و.م.أ  
العريف ديفيد سكوت من و.م.أ  
العريف يونس الاسياقالبتن من و.م.أ  
العريف جاكوب فادلي من و.م.أ  
العريف مايكل كاردين من و.م.أ  
العريف إمي كريكوري من و.م.أ  
ليزلي صباغ

الترجمة  
لاري مروكي

مدقق النسخة العربية  
جوان حسن

المستشار هي النشرة الرسمية لافراد وزارة الدفاع الامريكية والقوات المتعددة الجنسيات والشركاء العراقيين

ليس من الضرورة ان تمثل محتويات هذا العدد وجهة نظر الحكومة الامريكية او القوات المتعددة الجنسيات المشاركين مع وزارة الدفاع الامريكية

يرجى توجيه الاسئلة والتعليقات الى:

pao@iraq.centcom.mil  
DCG (A&T) USF-I  
APO AE 09348  
DSN: 318-239-5886



الصورة من قبل العريف جيكوب فادلي من الجيش الامريكي  
على الغلاف  
الجنود العراقيون يتقابلون وجها لوجه بعد تعيينهم كضباط خلال الاحتفال بيوم البحرية العراقية في السادس عشر من ايلول في ام قصر.



# المستشار

تشرين الاول ٢٠١٠

قوات الولايات المتحدة في العراق

## الأبحار مع القوة البحرية العراقية

انظر الصفحة ٤ ...

Combined issue!  
Flip over for English version.